FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 193 Sub 58

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 193 Rimouski — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ — {in / dans} Amqui Village — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ____ — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM (Specify age when...)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Town ship or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not a native. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in drug store", "in foundry shop", "in dry goods store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "au moulin à scie", "dans une fonderie", "dans une pharmacie", "dans un magasin de nouveautés", etc.	Works employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à un métier ou emploi autre que l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au métier ou emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier ou emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Hours of service per year employed by the hour—cents. / Taux horaire par heure à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance en sous par semaine.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending Schools, Colleges, Convents or Universities. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les écoles, collèges, couvents ou universités.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
Line. / Ligne.		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	146	146	" Blanche	Amqui Village	F	fille	S	Janvier	1909	2	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.																									
2			" Louis	"	M	fils	S	Mars	1910	1	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.																								
3	147	147	Belanger Joseph	"	M	Chef	M	Mai	1872	39	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	Charpentier			W		52		60	500	500														
4			" Jumpert Juliana	"	F	Epouse	M	Sept	1875	35	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	None																							
5			" Eva	"	F	fille	S	Sept	1897	14	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	"																							
6			" Mercédès	"	F	fille	S	Mai	1899	12	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	"																							
7			" Amédée	"	M	fils	S	Juillet	1902	8	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.																							
8			" Romeo	"	M	fils	S	Juillet	1905	6	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.																							
9			" Blanche	"	F	fille	S	Août	1906	4	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.																							
10			" Emilda	"	F	fille	S	Fev	1909	1	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.																							
11	148	148	Viens Pierre	"	M	Chef	M	Suisse	1878	32	Suisse			Français	Suisse	Catholique R.	Horticulteur et primeur			W		52		40	475	475														
12			Lepage Victoire	"	F	Epouse	M	Janvier	1874	35	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	None																							
13			" Ernest	"	M	fils	S	Août	1900	2	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.																							
14			" Normand	"	M	fils	S	Août	1910	6	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.																							
15			" Jeanne	"	F	fille	S	Mai	1911	10	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.																							
16	149	149	Lapointe Isidore	"	M	Chef	M	Nov	1871	40	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	Marchand Général			P						500														
17			Lepage Gabriel Edile	"	F	Epouse	M	Sept	1875	36	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	None																							
18			" Joseph	"	M	fils	S	Mai	1894	17	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	Clerk	10-6-77		yr.		Shop																		
19			" Laura	"	F	fille	S	Janvier	1896	15	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	None																							
20			" Stanislas	"	M	fils	S	Nov	1897	13	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	"																							
21			" Ernestine	"	F	fille	S	Août	1898	11	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	"																							
22			" Albertine	"	F	fille	S	Oct	1899	10	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	"																							
23			" Henry	"	M	fils	S	Août	1903	8	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.																							
24			" Edouard	"	M	fils	S	Nov	1904	7	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.																							
25			" Adam	"	M	fils	S	Sept	1905	4	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.																							
26			" Marie Rose	"	F	fille	S	Juillet	1907	3	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.																							
27			" Victoria	"	F	fille	S	Janvier	1908	2	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.																							
28	150	150	Roy Napoléon	"	M	Chef	M	Août	1864	47	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur	None		Mal																			
29			Lemieux Célonise	"	F	Epouse	M	Mars	1864	47	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	None																							
30			" Roy Joseph	"	M	fils	C	Oct	1883	26	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur			Occ						1000														
31			" Celina	"	F	fille	S	Mai	1889	22	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	None																							
32			" Clauna	"	F	fille	S	Janvier	1891	20	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	"																							
33			" Marie	"	F	fille	S	Nov	1895	18	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	"																							
34			" Albert	"	M	fils	S	Sept	1897	13	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	"																							
35			" Ulric	"	M	fils	S	Août	1899	11	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	"																							
36			" Philippe	"	M	fils	S	Août	1902	9	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.																							
37			" Delvina	"	F	fille	S	Sept	1904	7	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.																							
38			" Jeanne	"	F	fille	S	Août	1904	5	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.																							
39			" Anna	"	F	fille	S	Janvier	1907	3	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.																							
40			" Adélaïde	"	F	fille	S	Juillet	1910	1	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.																							
41	151	152	Lepage Joseph	"	M	Chef	M	Déc	1858	53	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	Revenu	Rente																						
42			Myshault Henriette	"	F	Epouse	M	Déc	1859	52	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	None																							
43	152	153	Lepage Edouard	"	M	Chef	M	Mai	1885	26	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	Journalier			yr.						450														
44			Lepage Maria	"	F	Epouse	M	Sept	1891	20	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	None																							
45			" Marie Jeanne	"	F	fille	S	Avril	1907	3	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.																							
46			" Marie Rose	"	F	fille	S	Nov	1908	2	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.																							
47			" Marie Adélaïde	"	F	fille	S	Mars	1911	12	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.																							
48	154	154	Mercier Alfred	"	M	Chef	M	Mars	1878	33	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	Marchand	10-2-59	Revenu	yr.																			
49			Langlais Anna	"	F	Epouse	M	Juillet	1878	33	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.	None																							
50			" Adélard	"	M	fils	C	Mars	1907	4	Québec			Français	Canadienne	Catholique R.																							